

### ST. MARY'S PARISH PRE-AUTHORIZED GIVING PLAN (PAG)



The Pre-Authorized Giving (PAG) Program enables you to make donations to the parish on a monthly or semi-monthly basis right from your bank account. It eliminates the need of having the correct amount of cash on Sunday and/or from having to write a cheque.

*For more information or to enroll, please see the pamphlets at the church entrances or at the Parish Office.*

DATE	TIME	EPISTLE	CANTOR	USHERS	ORGANIST
SAT JAN 16	5:00 pm English	Sonia Starling	Saturday Evening Group	John Ostrowercha Vicky Ostrowercha	
SUN JAN 17 <i>Zacchaeus Sunday</i>	9:00 am Ukrainian	Elsie Stechyshyn	Lorne Stechyshyn	Steve Popowich Sonia Popowich	
	11:00 am English	Bill Prybylski	Laurie Fedorowich Ron Wizniak	Bill Prybylski Tracy Prybylski	Iris Skehar
SAT JAN 23	5:00 pm English	Doreen Clark	Saturday Evening Group	Doreen Rathgeber Sharon Thompson	
SUN JAN 24 <i>Publican &amp; Pharisee</i>	9:00 am Ukrainian	Harry Kardynal	Lorne Stechyshyn	Ukrainian Catholic Brotherhood	
	11:00 am English	Eleanor Shumay	Laurie Fedorowich Ron Wizniak	Kathy Woychesko Lorne Semaschuk	Iris Skehar

<b>SUNDAY COLLECTION</b>	Received on 41 Regular Envelopes (Jan 3).....	\$ 901.00
	Received on 54 Regular Envelopes (Jan 10) .....	\$ 1,725.00
	Received in Loose Collection .....	\$ 30.00
	Received in 72 Other Envelopes .....	\$ 1,101.00
<b>JAN 3, 2021</b>		
<b>JAN 10, 2021</b>		

#### CONTACT INFORMATION

OFFICE: st.mary.yorkton@sasktel.net  
WEB: www.saintmarysyorkton.com

PASTOR: lmalkov@sasktel.net  
EPARCHY OF SASKATOON: www.skeparchy.org

Eparchial Pastoral Council - Pat Thompson 306-782-9425 Geraldine Koban 306-782-0270

Parish Council President - Bill Prybylski 306-782-5259

Knights of Columbus - Steve Popowich 306-783-5441

UCWLC - Gwen Bilyk 306-782-4093

UCBC - Dave Spelay 306-782-5320

Cultural Centre - Eugene Maystrowich 306-782-5004

Golden Agers - Verna Moroz 306-783-6293

Cultural Centre Manager - Stan Shymanski 306-782-1010

## ST. MARY'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Церква Матері Божої Неустанної Помочі

Our Mother of Perpetual Help

155 Catherine Street, Yorkton, SK S3N 0B9

Vol. 58, No. 2

PARISH BULLETIN

JANUARY 17 & 24, 2021

Christ is Born !

Христос Раждається !

Glorify Him !

Славте Його !



#### WE WILL BE FOLLOWING THE PROVINCIAL COVID-19 GUIDELINES:

*No more than 30 people at one Divine Liturgy - You must pre-register for the Liturgy please call Gwen Bilyk at 306-782-4093 to book your spot.*

*\*\*Please use Social Distancing - Do not crowd the pews, please stay within your family group\*\**

#### PASTORAL CARE OF THE UKRAINIAN REDEMPTRISTS

Fr. Leonid Malkov, CSsR - Pastor  
Fr. Yevhen Zadorozhnyi, CSsR - Assistant Pastor

#### \*\*NEW OFFICE HOURS\*\*

Tuesday - Thursday  
\*\*9:00 am - 12:00 pm\*\*

Office 306-783-4594  
Info Line 306-782-0654

SICK CALLS - Anytime

BAPTISMS & MARRIAGES\* by Appointment

*\*Please contact the pastor at least six months before the wedding date.*

#### DIVINE LITURGY SCHEDULE

##### SUNDAY

Saturday	5:00 pm	English
Sunday	9:00 am	Ukrainian
	11:00 am	English

##### HOLY DAYS

9:00 am

##### WEEKDAYS

8:00 am	Monday - Friday
9:00 am	Saturday

*\* Please check in the bulletin for the Co-Vid Safety Procedures*



## Are you a young adult searching for a volunteering opportunity?

Are you willing to dedicate one hour a week to help underprivileged children in Ukraine master their English?



St. Sophia Religious Association, USA, in cooperation with the Archeparchy of Philadelphia and Eparchy of Saskatoon, are pleased to launch a new charitable project - ESL Peer Tutoring.

## INTEREPARCHIAL PROJECT - ESL PEER TUTORING

Remember-- ... the Lord Jesus himself said: "It is more blessed to give than receive." (Acts 20:35)

### Interested?

Reach your local contact via Facebook: Viktoriia Marko



Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatoon  
Українська Католицька Єпархія Саскатуну



## UPCOMING EVENTS

January 30	<i>Feast of the Three Holy Bishops - Gregory, Basil &amp; John</i>
February 2	<i>Feast of Presentation of Our Lord in the Temple</i>
February 15	<i>First Day of Great Lent</i>

## PLEASE WEAR A MASK



It is now **mandatory to wear a mask**, when attending Divine Liturgy. Please remember it will help protect you and those around you from Covid - 19.

*Thank you for your continued cooperation and understanding during the pandemic.*

### \*\*\*NEW OFFICE HOURS\*\*\*

**Tuesday, Wednesday and Thursday 9:00 am to 12:00 Noon**

To accommodate our parishioners with the reduced office hours, we have installed a letter slot in the door to the Parish Office to safely drop off church donations, liturgy requests and other correspondence.

**Lately, there has been an increase in parishioners contacting the Office Staff after hours either by phone or in person with questions, comments or requests.**

*Please respect our staff's personal lives by conducting your business during office hours only.*

## 2021 CHURCH OFFERING ENVELOPES



**ARE AVAILABLE FOR PICKUP AT THE EAST ENTRANCE.**



The Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatoon Eparchial Safeguarding Policy: Covenant of Care, Electronic Communication and Technology & Abuse and Misconduct Policy is a code of conduct which is designed to create safe and respectful church communities and healthy ministerial relationships, and to protect people from abuse and the harm that results.

To speak to someone about a concern please contact your Pastor, Parish Coordinator of Care (PCC) **Geraldine Koban** at 306-782-0270 or **Deborah Larmour**, Eparchial Coordinator of Care at (306)-653-0138 ext. 228; Cell: 306-222-1475 or email: [covenantofcare@skeparchy.org](mailto:covenantofcare@skeparchy.org) More information is available on the Eparchial Website, [www.skeparchy.org](http://www.skeparchy.org).

## UKRAINIAN CATHOLIC FOUNDATION OF SASKATCHEWAN GRANT FUND PROGRAM – 2020 DISTRIBUTION OF FUNDS

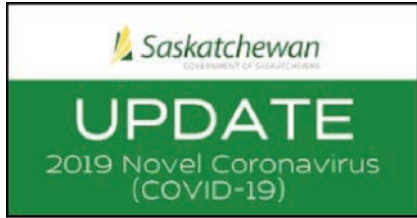
+++++

The Ukrainian Catholic Foundation Grant Fund was established from the proceeds of sale of the Sheptytsky Institute building. The investment income earned on this fund is distributed to Parishes/Missions or Eparchial Organizations for various initiatives to assist them in becoming "Vibrant Parishes/Missions/Organizations" within the Eparchy.

The amount of funds available for distribution in 2020 was **\$71,150.00**. The distribution of the Grant Fund was done in two parts:

- 1) **\$54,000.00** distributed as COVID-19 financial assistance to Parishes in the Eparchy with a resident priest(s) or deacons(s).
- 2) **\$17,150.00** distributed to Parishes that made application requesting funds from the Grant Fund for various Parish projects.

For a complete and detailed list of the Parishes that received funding from the Grant Fund, please visit our website [www.ucfsask.org](http://www.ucfsask.org) The list will be found under the "Grants" Tab, with caption of "2020 Grant Fund Program Distribution."



This Monday afternoon, December 14 at 3:00 pm, Dr. Saqib Shahab, Saskatchewan's Chief Medical Health Officer, announced revised public health orders effective this Thursday, December 17<sup>th</sup>. **These remain in effect until Friday, January 29, 2021, unless amended.**

**The revisions affecting places of worship are as follows:**

The Places of Worship Guidelines are established under the provisions of the Public Health Act of Saskatchewan and are legally binding on all residents of Saskatchewan. The government has asked the police to step up enforcement and we have seen a number of local health inspectors looking closely at places of worship. The faith leaders' group has asked all faith communities to protect vulnerable people by following these guidelines.

**30-person capacity, no concurrent services:**

Over the past three weeks there have been discussions regarding the Nov. 27 health order. These have led to differing rulings by local health inspectors and considerable confusion for local faith communities. The text of the Places of Worship Guidelines has been revised to read: "All places of worship must reduce capacity to 30 people, including wedding, funeral, and baptismal services. No food or drink may be present or served. Services must be held in their usual location. Concurrent services in other rooms within the facility are not permitted." This means that the 30-person capacity limit applies to the whole facility, not to individual rooms.

For clarification, the 30-person capacity **does not include the minimal number of clergy and other leaders required to facilitate the service.** However, faith communities are encouraged to keep this number at a reasonable level.



**OUTREACH REMINDER:**

Due to COVID restrictions, we will not be collecting any food items at the church until further notice. Monetary donations for the School Nutrition Programs are welcomed and greatly appreciated. Outreach envelopes are available at each church entrance.

**Thank you to all of our parishioners for your continued support.  
May God bless all of you!**

**ZACCHAEUS SUNDAY  
SUNDAY OF THE PUBLICAN & THE PHARISEE**

**JANUARY 17, 2021  
JANUARY 24, 2021**

*The theme of Sunday is always Resurrection.  
We invite you to refrain from kneeling during the Divine Liturgy.*

*Today's special liturgical parts & readings are found on the  
Tropars, Kondaks, Epistle & Gospel Readings handout available at the entrances.*

*Please remember: the Divine Liturgy Book you use is yours to use for the duration of the Covid Procedures. Please remember to take it home and bring it back to use next time.*

**THE NEXT TWO WEEKS AT ST. MARY'S**

<b>SUN</b>	<b>JAN 17</b>	9:00 am.....	Divine Liturgy <i>(Ukrainian)</i>
		11:00 am.....	Divine Liturgy <i>(English)</i>
<b>TUE</b>	<b>JAN 19</b>	7:00 pm.....	Parish Council Meeting via ZOOM
<b>SAT</b>	<b>JAN 23</b>	9:00 am .....	Divine Liturgy
		5:00 pm.....	Divine Liturgy
<b>SUN</b>	<b>JAN 24</b>	9:00 am.....	Divine Liturgy <i>(Ukrainian)</i>
		11:00 am.....	Divine Liturgy <i>(English)</i>
<b>SAT</b>	<b>JAN 30</b>	9:00 am .....	Divine Liturgy
		5:00 pm.....	Divine Liturgy

**\*\*Please remember that all Divine Liturgies have a capacity of 30 people - you must pre-register. call Gwen 306-782-4093\*\***

**WEDDING PLANS ??-** If you are planning to be married at St. Mary's or any of the Yorkton District parishes, **please contact Fr. Leonid (306-783-4594) at least six months before the wedding date.**



**EMAIL BULLETIN** - If you would like to have the Bulletin emailed to you please send your request to: [st.mary.yorkton@sasktel.net](mailto:st.mary.yorkton@sasktel.net)

**OFFERINGS** - to assist the Parish Accountant in recording your offerings correctly, please write the amount of your offering on the outside of your envelope.

**DEADLINE** for submissions to the bulletin **Wednesdays at 12:00 Noon.** The next bulletin will be printed for Sunday, January 31<sup>st</sup>. Please call the Parish Office in the mornings on Tuesday, Wednesday or Thursday or email your information to [st.mary.yorkton@sasktel.net](mailto:st.mary.yorkton@sasktel.net).



**For the next few months,  
we will be printing a new bulletin every second week.**

There will be a separate sheet with the Tropars, Kondaks, Epistle & Gospel Readings printed for each Sunday. It will be available at the church entrances

## DIVINE LITURGY INTENTIONS

SUNDAY, JANUARY 17

<b>Zacchaeus Sunday</b>		<b>1 Timothy 4:9-15 ~ Luke 19:1-10</b>
<b>MON</b>	<b>JAN 18</b>	Ss. Athanasius & Cyril
		<b>1 Peter 2:21-3:9 ~ Mark 12:13-17</b>
8:00 am	+Ron Popowich.....	John & Heather Uhryn
<b>TUE</b>	<b>JAN 19</b>	<b>Venerable Macarius</b>
		<b>1 Peter 3:10-22 ~ Mark 12:18-27</b>
8:00 am	+Bella Gulka.....	Olga P. & family
<b>WED</b>	<b>JAN 20</b>	<b>Venerable Euthymius the Great</b>
		<b>Hebrews 13:17-21 ~ Luke 6:17-23</b>
8:00 am	† God's Blessings for Ken, Pauline & Kevin.....	Malin Family
<b>THU</b>	<b>JAN 21</b>	<b>Confessor Maximus</b>
		<b>1 Peter 4:12-5:5 ~ Mark 12:38-44</b>
8:00 am	+Matilda Krupp.....	Theresa Barnes & family
<b>FRI</b>	<b>JAN 22</b>	<b>Apostle Timothy</b>
		<b>2 Peter 1:1-10 ~ Mark 13:1-8</b>
8:00 am	🐟 +Polly Leniuk (2 Years) .....	Sonia Starling
<b>SAT</b>	<b>JAN 23</b>	<b>Martyrs of Pratulyn</b>
		<b>Ephesians 6:10-17 ~ Luke 21:12-19</b>
9:00 am	Health & God's Blessings for Fr. Bohdan Lukie, CSsR.....MaryAnn	
5:00 pm	Health for Pauline Prystai.....Walter	

## DIVINE LITURGY INTENTIONS

SUNDAY, JANUARY 24

<b>Sunday of the Publican &amp; the Pharisee</b>		<b>2 Timothy 3:10-15 ~ Luke 18:10-14</b>
<b>MON</b>	<b>JAN 25</b>	St. Gregory the Theologian
		<b>1 Corinthians 12:7-11 ~ John 10:9-16</b>
8:00 am	† Health & God's Blessings for Adela & Austin Zatwarnitski.....	Denise Smysnuik & Natalie Shevernoha
<b>TUE</b>	<b>JAN 26</b>	<b>Venerable Xenophon</b>
		<b>2 Peter 2:9-22 ~ Mark 13:14-23</b>
8:00 am	+Fran Uhryn.....	Mary Kotyk
<b>WED</b>	<b>JAN 27</b>	<b>Transfer of St. John Chrysostom's relics</b>
		<b>Hebrews 7:26-8:2 ~ John 10:9-16</b>
8:00 am	† Special Intentions.....	N.N.
<b>THU</b>	<b>JAN 28</b>	<b>Venerable Ephrem</b>
		<b>1 John 1:3-2:6 ~ Mark 13:31-14:2</b>
8:00 am	+Violet Hnatuk.....	St. Mary's Golden Agers
<b>FRI</b>	<b>JAN 29</b>	<b>Translation of the relics of Ignatius</b>
		<b>1 John 2:7-17 ~ Mark 14:3-9</b>
8:00 am	🐟 +Mervin, +Gary, +Beverly and +Vernon.....	Eleanor
<b>SAT</b>	<b>JAN 30</b>	<b>The Three Holy Bishops</b>
		<b>Hebrews 13:7-16 ~ Matthew 5:14-19</b>
9:00 am	† Health & God's Blessing for Nestor Mykytyshyn.....	Ed & Lorna Greene
5:00 pm	Members & Families.....Ukrainian Catholic Brotherhood	

## Saint Mary's Building Fund Donations



Balance of the Fund to date: **\$344,963.90** Thank you very much

Donations may be given anytime.  
All funds collected will be used for the future renovations of our church.  
Building Fund Envelopes are available at the entrances of the Church

**CHURCH DONATIONS-** To ensure that your donation is properly recorded and acknowledged, please mark your envelope and the memo line on your cheque **"In memory of..."** or **"On the occasion of..."**



### HIS BEATITUDE SVIATOSLAV: THERE ARE NO RELIGIOUS REASONS TO AVOID VACCINATION

The Head of the UGCC noted that very often people have their own ideas and superstitions that have nothing to do with religious life, moreover, they are more important than a living faith in God.

According to him, last year taught all Christians to distinguish the main from the secondary. We have learned to distinguish what is the content of our faith and what are temporary forms of experiencing it. Those forms can change because life changes.

This year, says the Father and the Head of the UGCC, I began to understand that vaccination should not be feared.

"Obviously, the safety or effectiveness of the vaccine is within the competence of physicians. When it comes to the perception of vaccination as a phenomenon, there is no religious reason to avoid it. Today, all world leaders: the Holy Father, Patriarch Bartholomew, spoke in unison that vaccination is needed. Because this is one of the possible ways to prevent this disease," the Head of the Church explained.

His Beatitude Sviatoslav also mentioned the approved by Pope Francis. It was promulgated by the Congregation for the Doctrine of the Faith.

"The document states that not only can you be vaccinated, but it is also a moral imperative. We must take care of our lives and the health of ourselves and our neighbors, and therefore we must take care of the common good and obviously work on it together," the Head of the UGCC added.

*\*from The UGCC Department for Information*

**DIVINE LITURGY INTENTIONS** - If you are making an offering for this service by cheque, please make your cheque payable to: Ukrainian Catholic Mission

\*\*In accordance with the **Eparchial Stipend Schedule** (effective November 1, 2017), the suggested **stipend (offering)** for a Divine Liturgy Intention is **\$20.00**.

**\*\*NEW\*\* You can find Liturgy Request Forms with envelopes at the Church Entrances.**

Once you have completed the form, place it in the envelope with your stipend, seal the envelope and drop into the collection plate or through the mail slot in the Rectory.

**TROPARS, KONDAKS, EPISTLE & GOSPEL FOR  
SUNDAY, JANUARY 17  
ZACCHAEUS SUNDAY**



**Tropar, tone 8:** You came down from on high, O Merciful One,\* and accepted three days of burial\* to free us from our sufferings.\* O Lord, our life and our resurrection,\* glory be to You.

**Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen!**

**Kondak, tone 8:** When You rose from the tomb,\* You also raised the dead and resurrected Adam.\* Eve exults in Your resurrection,\* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,\* O most merciful One.

**Prokimen, tone 6:** Pray and give praise to the Lord our God.

**Verse:** *In Judea God is known; His name is great in Israel.*

**Epistle:**

A reading from the first Letter of the Holy Apostle Paul to Timothy. (4: 9 - 15)

Timothy, my son! You can depend on this as worthy of complete acceptance. This explains why we work and struggle as we do; our hopes are fixed on the living God who is the savior of all men, but especially of those who believe. Such are the things you must urge and teach. Let no one look down on you because of your youth, but be a continuing example of love, faith, and purity to believers. Until I arrive, devote yourself to the reading of Scripture, to preaching and teaching. Do not neglect the gift you received when, as a result of prophecy, the presbyters laid their hands on you. Attend to your duties; let them absorb you, so that everyone may see your progress.

**Alleluia Verses:**

*Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Savior.*

*Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.*

**Gospel:** Luke 19: 1 - 10

At that time Jesus was passing through Jericho. There was a man there named Zacchaeus, the chief tax collector and a wealthy man. He was trying to see what Jesus was like, but being small of stature, was unable to do so because of the crowd. He first ran on in front, then climbed a sycamore tree which was along Jesus' route, in order to see him. When Jesus came to the spot he looked up and said, "Zacchaeus, hurry down. I mean to stay at your house today." He quickly descended, and welcomed him with delight. When this was observed, everyone began to murmur, "He has gone to a sinner's house as a guest." Zacchaeus stood his ground and said to the Lord: "I give half my belongings, Lord, to the poor. If I have defrauded anyone in the least, I pay him back four-fold." Jesus said to him: "Today salvation has come to this house, for this is what it means to be a son of Abraham. The Son of Man has come to search out and save what was lost."

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens,  
Praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**TROPARS, KONDAKS, EPISTLE & GOSPEL FOR  
SUNDAY, JANUARY 24  
SUNDAY OF THE PUBLICAN & THE PHARISEE**



**Sunday Tropar, tone 1:** Though the stone was sealed by the Jews\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Savior, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of Mankind.

*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever.*

**Kondak, tone 3:** Let us bring the groans of the Publican to the Lord,\* and as sinners let us prostrate ourselves before Him, our Master,\* for he wants salvation for all men.\* He offers forgiveness to all who repent.\* He became flesh for our sake,\* God though he was, co-eternal with the Father.

**Prokimen, tone 1:** Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.  
*Verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.*

**Epistle:** A reading from the second Letter of the Holy Apostle Paul to Timothy. (3: 10 - 15)

Timothy, my son! You have followed closely my teaching and my conduct. You have observed my resolution, fidelity, patience, love and endurance, through persecution and sufferings in Antioch, Iconium, and Lystra. You know what persecutions I have had to bear, and you know how the Lord saved me from them all. Anyone who wants to live a godly life in Christ Jesus can expect to be persecuted. But all the while evil men and charlatans will go from bad to worse, deceiving others, themselves deceived. You, for your part, must remain faithful to what you have learned and believed, because you know who your teachers were. Likewise, from your infancy you have known the sacred Scriptures, the source of the wisdom which through faith in Jesus Christ leads to salvation.

**Alleluia Verses:**

*God gives me vindication,\* and has subdued peoples under me.*

*Making great the salvation of the king,\* and showing mercy to His anointed, David, and to His posterity for ever.*

**Gospel:** Luke 18: 10 - 14

The Lord told this parable: "Two men went up to the temple to pray; one was a Pharisee, the other a tax collector. The pharisee with head unbowed prayed in this fashion: 'I give you thanks, O God, that I am not like the rest of men -- grasping, crooked, adulterous -- or even like this tax collector. I fast twice a week, I pay tithes on all I possess.' The other man, however, kept his distance, not even daring to raise his eyes to heaven. All he did was beat his breast and say, 'O God, be merciful to me, a sinner.' Believe me, this man went home from the temple justified but the other did not. For everyone who exalts himself shall be humbled while he who humbles himself shall be exalted."

**Communion Hymn:** The grace of God has appeared,\* offering salvation to all men.

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!